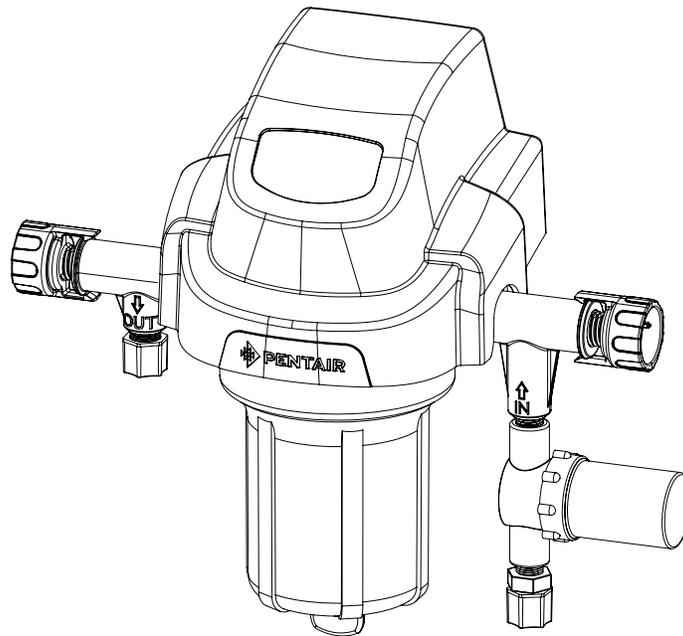




CHEMCHECK™

MONITOR DE LA CALIDAD DEL AGUA



GUÍA DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Digital copies of all ChemCheck manuals, as well as translated versions, can be found at www.pentair.com, or by scanning the provided QR code.

- *Install and Service Guide (P/N 523397)*
- *Quick Start Guide (P/N 523510)*
- *User's Guide (P/N 523513)*

Se pueden encontrar copias digitales de todos los manuales de ChemCheck, así como versiones traducidas en www.pentair.com, o escaneando el código QR proporcionado.

- *Guía de instalación y servicio (N/P 523509)*
- *Guía de inicio rápido (N/P 523512)*
- *Guía del usuario (N/P 523513)*

Des copies numériques de tous les manuels ChemCheck, ainsi que les versions traduites, peuvent être trouvées sur www.pentair.com, ou en scannant le code QR fourni.

- *Guide d'installation et d'entretien (P/N 523508)*
- *Guide de démarrage rapide (P/N 523511)*
- *Guide d'utilisation (P/N 523513)*



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



AVISO IMPORTANTE

Esta guía ofrece instrucciones de instalación y manejo para este producto. Consulte con Pentair si tiene preguntas relacionadas con este equipo.

Aviso para el instalador: Esta guía contiene información importante de la instalación y el uso seguro de este producto. Esta información debe entregarse al propietario y/o al operador de este equipo luego de la instalación, o se debe dejar junto al equipo o cerca de él.

Aviso para el usuario: Este manual contiene información importante que le ayudará con el manejo y el mantenimiento de este producto. Consérvelo para consultas futuras.

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando vea este símbolo en su sistema o en este manual, busque una de las siguientes palabras de advertencia y esté alerta a la posibilidad de que alguien pudiese resultar lesionado.

PELIGRO

Advierte acerca de riesgos que pueden causar la muerte, lesiones personales graves o daños importantes a la propiedad si se ignora.

ADVERTENCIA

Advierte acerca de riesgos que pueden causar la muerte, lesiones personales graves o daños importantes a la propiedad si se ignora.

PRECAUCIÓN

Advierte acerca de riesgos que pueden causar lesiones personales o daños a la propiedad menores si se ignora.

NOTA

Menciona instrucciones especiales no relacionadas con riesgos.

Lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad en este manual y en los equipos. Mantenga las etiquetas de seguridad en buen estado, reemplácelas si se pierden o se dañan.

ADVERTENCIA Antes de instalar este producto, lea todos los avisos de advertencia y siga todas las instrucciones de esta Guía.

No respetar las advertencias o no seguir las instrucciones puede provocar lesiones graves, la muerte o daños a la propiedad. Llame al (800) 831-7133 para obtener copias gratis adicionales de estas instrucciones. Visite www.pentair.com para acceder a más información relacionada con este producto.

ADVERTENCIA No permita que los niños usen este producto.

PELIGRO NO INSTALAR NI USAR CORRECTAMENTE ESTE PRODUCTO PUEDE OCASIONAR LESIONES FÍSICAS GRAVES O LA MUERTE.

PELIGRO LOS INSTALADORES, LOS OPERADORES Y LOS PROPIETARIOS DE PISCINAS DEBEN LEER ESTAS ADVERTENCIAS Y TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

PELIGRO ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O ELECTROCUCIÓN! DESCONECTE SIEMPRE ESTE EQUIPO DESDE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO ANTES DE HACER EL SERVICIO DE MANTENIMIENTO. SI NO LO HACE, LA PERSONA A CARGO DEL TRABAJO O LOS USUARIOS DE LA PISCINA PODRÍAN SUFRIR LESIONES GRAVES O LA MUERTE DEBIDO A UNA DESCARGA ELÉCTRICA.



ADVERTENCIA La mayoría de los códigos estatales y locales residenciales regulan la construcción, instalación y operación de piscinas y spas públicos, y la construcción de piscinas y spas residenciales. Es importante respetar dichos códigos, muchos de los cuales regulan en forma directa la instalación y el uso de este producto. Consulte sus códigos locales de construcción y salud para obtener más información.

ADVERTENCIA Antes de usar su piscina, spa o jacuzzi, controle los niveles de pH y de desinfectante del agua.

ADVERTENCIA Al mezclar ácido con agua, SIEMPRE AGREGUE EL ÁCIDO AL AGUA. NUNCA AGREGUE AGUA AL ÁCIDO. Siga las instrucciones del fabricante al pie de la letra cuando agregue químicos a la piscina o el spa.

ADVERTENCIA ¡RIESGO DE QUEMADURAS POR QUÍMICOS! Verifique que todas las bombas estén apagadas desde los interruptores antes de perforar cualquier tubería. Sujete con firmeza todas las líneas eléctricas, de agua y de químicos. Ubique las bombas de alimentación de químicos y los tanques de almacenamiento de químicos en un lugar seguro.

ADVERTENCIA La instalación de este producto debe hacerla un electricista con licencia o certificado o de un profesional calificado de mantenimiento de piscinas conforme a las normas NFPA 70 del Código Eléctrico Nacional (NEC) o CSA C22.2 del Código Eléctrico de Canadá (CEC). También se debe adherir a todos los códigos y ordenanzas locales de instalación. Una instalación inadecuada generará un riesgo eléctrico que podría causar la muerte o lesiones graves a usuarios de la piscina, instaladores y otras personas debido a una descarga eléctrica o podría provocar daños a la propiedad.

PELIGRO LEA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN ANTES DE MANIPULAR Y TRABAJAR CON ÁCIDO MURIÁTICO (TAMBIÉN CONOCIDO COMO ÁCIDO CLORHÍDRICO) Y CLORO (HIPOCLORITO DE SODIO).

EL ÁCIDO MURIÁTICO Y EL CLORO (LÍQUIDO Y VAPOR) PUEDEN PROVOCAR QUEMADURAS GRAVES EN LA PIEL, LA BOCA Y LOS OJOS. PUEDE RESULTAR FATAL SI SE INGIERE O INHALA. LA INHALACIÓN PUEDE CAUSAR DAÑOS GRAVES EN LOS PULMONES.

MEZCLAR QUÍMICOS CON CLORO O RESIDUOS DE CLORO EN EL CONTENEDOR PUEDE GENERAR UN GAS MORTAL O UNA EXPLOSIÓN. NO MEZCLE HIPOCLORITO DE SODIO CON ÁCIDO MURIÁTICO.

TENGA SUMO CUIDADO CUANDO INSERTE EL CONTENEDOR DE ÁCIDO EN EL TANQUE DE ALMACENAMIENTO, YA QUE ES PROBABLE QUE EL SELLO DE PAPEL METÁLICO NO ESTÉ COLOCADO CORRECTAMENTE.

SIGA Estrictamente los protocolos de manipulación y seguridad de los fabricantes de ácido, incluido el uso de protección para manos, cuerpo y ojos, al transferir o manipular ácido. Se deben emplear medidas de seguridad al manipular ácido muriático para controlar los niveles de pH del agua. El ácido muriático puede provocar graves lesiones en el cuerpo y daños en el equipo de la piscina. Se debe tener sumo cuidado al instalar, hacer el mantenimiento y operar los sistemas de alimentación de ácido de la bomba. Manipular ácido es peligroso y se debe contener, transportar, verter, almacenar y dispensar de manera apropiada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PELIGRO



INHALACIÓN: la inhalación de vapores puede causar tos, inflamación de la nariz, la garganta, las vías respiratorias superiores y la muerte. En el caso de inhalación, trasládese de inmediato a un área con aire fresco.

INGESTA: la ingesta puede ser fatal. Comuníquese inmediatamente con el Centro de Intoxicaciones o con un médico local. Haga que la persona beba grandes cantidades de agua o leche y permítale que vomite. En caso de que la persona vomite, manténgale la cabeza más abajo que las caderas para evitar la aspiración. Si la persona se desmaya, gírele la cabeza hacia el costado. Busque atención médica de inmediato.

ALMACENAMIENTO: instale y almacene el contenedor y el ácido en un lugar seco y ventilado, al resguardo del calor excesivo y la luz directa del sol. Se deben almacenar a temperaturas por debajo de los 80 °F (27 °C). Verifique que el drenaje esté ubicado lejos del edificio y del equipo.

CONTACTO CON LA PIEL: lave la piel con agua y jabón durante al menos 20 minutos y quítese la vestimenta y el calzado contaminados. Las prendas contaminadas se deben limpiar íntegramente antes de volver a usarlas.

CONTACTO CON LOS OJOS: enjuague los ojos de inmediato con agua durante al menos 20 minutos. Busque atención médica de inmediato.

PROTECCIÓN PERSONAL

VENTILACIÓN: use el contenedor en exteriores y en un área bien ventilada.

PROTECCIÓN OCULAR: use gafas de seguridad resistentes a salpicaduras.

VESTIMENTA: use prendas resistentes a químicos cuando manipule o trabaje con ácido y cloro.

GUANTES: use guantes resistentes a químicos cuando manipule o trabaje con ácido y cloro.

DESECHOS: debido a su naturaleza corrosiva, el ácido muriático es un desecho peligroso cuando salpica o se elimina. Deseche el ácido usado en un establecimiento aprobado de desechos peligrosos o en el establecimiento municipal de recolección de desechos peligrosos. Los derrames pequeños de ácido se pueden neutralizar con bicarbonato de sodio. Vierta con cuidado el bicarbonato de sodio sobre el material derramado hasta que deje de hacer burbujas; luego pase un trapo o levante los residuos. Si ocurren derrames grandes, permita que los expertos se encarguen. Llame al Departamento de Bomberos o al equipo encargado de derrames de materiales peligrosos de su localidad.

Normativa de la FCC - 47 CFR Parte 15, Subparte C (Sección 15.247). Esta versión está limitada a los capítulos 1 al 11 por el firmware especificado controlado en los EE. UU.

Indicación para el usuario: este equipo fue probado y se constató que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, consume y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencia dañina en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no habrá interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al apagar y encender el equipo, le sugerimos al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto del que se conecta el receptor.
- Consulte con el proveedor o un técnico de radio/TV experto para obtener ayuda.

Nota: Para poder mantener el cumplimiento con las regulaciones de la FCC, se deben usar cables blindados con este equipo. Es probable que el funcionamiento con equipos no aprobados o cables sin blindaje interfiera con la recepción de la radio y el televisor. Se le advierte al usuario que cambiar y modificar el equipo sin la aprobación del fabricante podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Canadá - Aviso de cumplimiento de Industry Canada (IC): - Este dispositivo cumple con la norma RSS210 de Industry Canada. (1999).

De conformidad con las normas de Industry Canada, este transmisor de radio solo puede operar con una antena de un tipo y máximo (o mínimo) de ganancia aprobados para el transmisor por Industry Canada. Para reducir la posible interferencia de radio con otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia debería elegirse de modo tal que la potencia isotrópica radiada equivalente (PIRE) no sea mayor de la necesaria para una comunicación correcta. Este dispositivo cumple con las normas RSS para la exención de licencias de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que puede provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

SERVICIO AL CLIENTE / SOPORTE TÉCNICO

Si tiene alguna pregunta sobre cómo ordenar partes de repuesto de Pentair y productos para piscina, comuníquese con:

Servicio al cliente y soporte técnico, EE. UU.
(8 a. m. a 4:30 p. m. — Hora del Este/del Pacífico)
Teléfono: (800) 831-7133
Fax: (800) 284-4151

Sitio web

Para obtener más información sobre productos Pentair, visite www.pentair.com.

Sanford, North Carolina (8 a. m. a 4:30 p. m., ET)
Teléfono: (919) 566-8000
Fax: (919) 566-8920

Moorpark, California (8 a. m. a 4:30 p. m., PT)
Teléfono: (805) 553-5000 (Ext. 5591)
Fax: (805) 553-5515

ÍNDICE

Instrucciones importantes de seguridad	ii	Mantenimiento	7
Introducción	1	Pruebas manuales de la calidad del agua	7
Resumen	1	Limpieza del prefiltro	7
Características	1	Uso de la batería y requisitos de almacenamiento	7
Rangos de funcionamiento	1	Cuidados generales del electrodo	8
Contenido del paquete	1	Limpieza del electrodo	8
Instalación	2	Preparación para el invierno	9
Balancear su piscina	2	Resolución de problemas	10
Niveles químicos recomendados para piscinas	2	LED de chequeo de estado	10
Montaje del ChemCheck	2	Partes de repuesto	11
Tuberías del ChemCheck	3		
Instalación eléctrica	5		
Instalación del electrodo	5		
Funcionamiento	6		
Encendido inicial	6		
Configuración de la aplicación	6		
Calibración	6		
Filtros de tierra de diatomeas (D.E.)	6		

INTRODUCCIÓN

Resumen

El electrodo del monitor de calidad del agua ChemCheck™ toma muestras de agua de la piscina o el spa, y determina el pH del agua, el potencial redox (ORP) y la temperatura. Cuando se lo combina con la aplicación Pentair Home, el ChemCheck permite el monitoreo remoto fácil y en tiempo real de la temperatura y la composición química del agua de la piscina.

pH

El pH (0-14) es la escala de acidez relativa o alcalinidad. El rango ideal de pH para piscinas y spas es de 7.2 a 7.8.

- Si el nivel de pH es inferior a 7.2 (demasiado ácido), se puede producir irritación en los ojos, corrosión del equipo y/o daños en las superficies de la piscina.
- Si, en cambio, el nivel de pH es superior a 7.8 (demasiado alcalino), la actividad del desinfectante se reduce, el agua se vuelve turbia y se puede producir irritación en los ojos.

Potencial redox (ORP)

El potencial ORP se utiliza para medir la capacidad de un desinfectante (cloro, ozono, etc.) de oxidar o reducir los contaminantes del agua. El ORP ideal para piscinas y spas es de 650 a 750 mV.

Son varios los factores que pueden afectar el nivel de ORP de una piscina, como por ejemplo, la temperatura, el pH y la intensidad de la luz solar.

Características

- El electrodo multifuncional detecta el ORP, el pH y la temperatura del agua
- Monitoreo remoto del pH, el ORP y la temperatura del agua a través de la aplicación Pentair Home
- Funciona con batería o CA
- Estado del balance del agua en tiempo real
- Indicador de caudal integrado
- Prefiltro en línea instalado de fábrica

Rangos de funcionamiento

- **pH:** 0-14 (Precisión de +/- 0.2)
- **ORP:** 0-999 mV (Precisión de +/- 1%)
- **Temperatura de agua:** 32-110°F (Precisión de +/- 2.5°F)
0-43°C (Precisión de +/- 1.4°C)

Contenido del paquete

1. Celda de caudal
2. Tubería, 3/8", 20 pies (6 m)
3. Kit de instalación
 - Tornillos de anclaje (4 u.)
 - Tornillos de montaje (4 u.)
 - Abrazaderas de tubería (2 u.)
 - Juntas (2 u.)
 - Conexiones de tubos (2 u.)
 - Tuercas de compresión (2 u.)
4. Electrodo
5. Fuente de alimentación (N/P 523476 únicamente)
6. Paquete de baterías (N/P 523402 únicamente)

INSTALACIÓN

Balancear su piscina

Debe probar y balancear la composición química del agua de su piscina antes de instalar el monitor de la calidad del agua ChemCheck™. Esto permitirá hacer una calibración precisa durante el encendido inicial.

Un agua balanceada tiene niveles apropiados de pH, alcalinidad total y la dureza del calcio, y no tiene corrosión ni sarro.

Para determinar el pH, la alcalinidad y la dureza del calcio del agua de su piscina, use un Kit de prueba (con reactivos de prueba nuevos) o pídale a un experto en piscinas que pruebe una muestra de agua.

Verifique que se cumplan todos los rangos que aparecen a continuación antes de continuar con la instalación.

Niveles químicos recomendados para piscinas

pH: 7.2 - 7.8

Alcalinidad: 80 - 120 ppm

Dureza del calcio: 200 - 500 ppm

Ácido cianúrico/estabilizador: 30 - 50 ppm

Cloro libre: 1 - 3 ppm

Total de sólidos disueltos (TDS): 3000 - 6000 ppm
(Piscinas cloradas con sal únicamente)

Sal: 3000 - 4500 ppm

(Piscinas cloradas con sal únicamente)

Metales: No presentes

Nitratos: No presentes

Fosfatos: Menos de 125 ppb

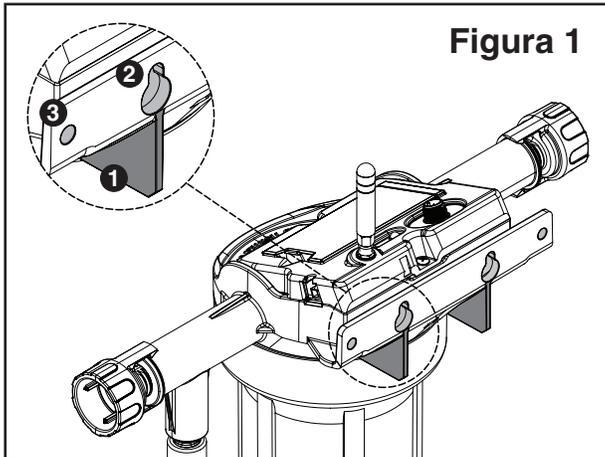


Figura 1

Montaje del ChemCheck

VERIFIQUE SI LA UBICACIÓN DE MONTAJE CUMPLE CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- Superficie plana y vertical
- Máximo combinado de 20 pies (6 m) desde las llaves de las tuberías
- Protección de la luz directa del sol
- Distancia adecuada alrededor de la unidad para hacer el servicio de mantenimiento
- El entorno inmediato debe estar libre de gases químicos y calor excesivo.
- Lo más lejos posible de las fuentes de interferencia eléctrica
- Las unidades con alimentación de CA (N/P 523476) deben estar dentro de los 20 pies (6 m) de distancia de una toma eléctrica

PARA MONTAR EL CHEMCHECK DE FORMA PERMANENTE:

1. Retire la tapa superior del ChemCheck.
2. Coloque la unidad contra la pared y marque los bordes externos de las muescas de alineación (1).
3. Abra la bolsa con la etiqueta que dice "Installation Kit" (kit de instalación). Quite los cuatro anclajes de mampostería y los cuatro tornillos de montaje de esta bolsa.
4. **Si el montaje es en madera:** Con una broca de 1/8 pulg., marque los orificios a perforar a lo largo de cada marca y verifique que los orificios estén nivelados.
Si el montaje es en mampostería/ladrillo: Con una broca de 5/16 pulg., marque los orificios a perforar a lo largo de cada marca, verifique que los orificios estén nivelados y coloque los anclajes.
5. Instale los tornillos de montaje en cada orificio que marcó para perforar.
6. Use los puntos de montaje internos (2) para asentar el ChemCheck en los tornillos.
7. Si la superficie de montaje lo permite, se debe fijar el ChemCheck a la pared en los puntos de montaje externos (3). Siga los pasos que aparecen a continuación si la superficie de montaje le permite usar estos puntos de montaje.
Nota: Si realizará el montaje en una superficie donde no se pueden usar los puntos de montaje externos (como por ejemplo, un poste), será suficiente con asentar el ChemCheck en los puntos de montaje internos.
8. Si el ChemCheck se colgará de la pared, marque los dos puntos de montaje externos (3).
9. Retire el ChemCheck de la superficie de montaje.
10. **Si el montaje es en madera:** Con una broca de 1/8 pulg., marque los orificios a perforar en cada marca.
Si el montaje es en mampostería/ladrillo: Con una broca de 5/16 pulg., marque los orificios a perforar en cada marca y coloque los anclajes restantes.
11. Cuelgue el ChemCheck desde los puntos de montaje internos (2) y coloque los tornillos de montaje restantes en los puntos de montaje externos (3).
Nota: NO ajuste demasiado los tornillos de montaje exteriores. Si lo hace, se puede romper el soporte de montaje.

Tuberías del ChemCheck

ADVERTENCIA A la instalación de las tuberías las debe realizar un plomero certificado, ya que estará familiarizado con todos los códigos locales, estatales y nacionales.

Pentair recomienda colocar las tuberías del ChemCheck de una o dos maneras, si cuenta con un calentador como parte del circuito de filtración. Los dos esquemas de tuberías que se describen a continuación (y que se muestran en la **Figura 2A** y la **Figura 2B**) brindarán un rendimiento óptimo y requerirán menos mantenimiento.

Si ninguno de los dos esquemas es posible, las líneas de ENTRADA y SALIDA se deben instalar en lados opuestos del filtro; los tubos de ENTRADA colocados antes del filtro y los de SALIDA, después del filtro. Esta **NO ES UNA INSTALACIÓN PREFERIDA** y permite que el agua no filtrada ingrese al ChemCheck. Esto requerirá mantenimientos más frecuentes y las lecturas serán menos precisas.

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

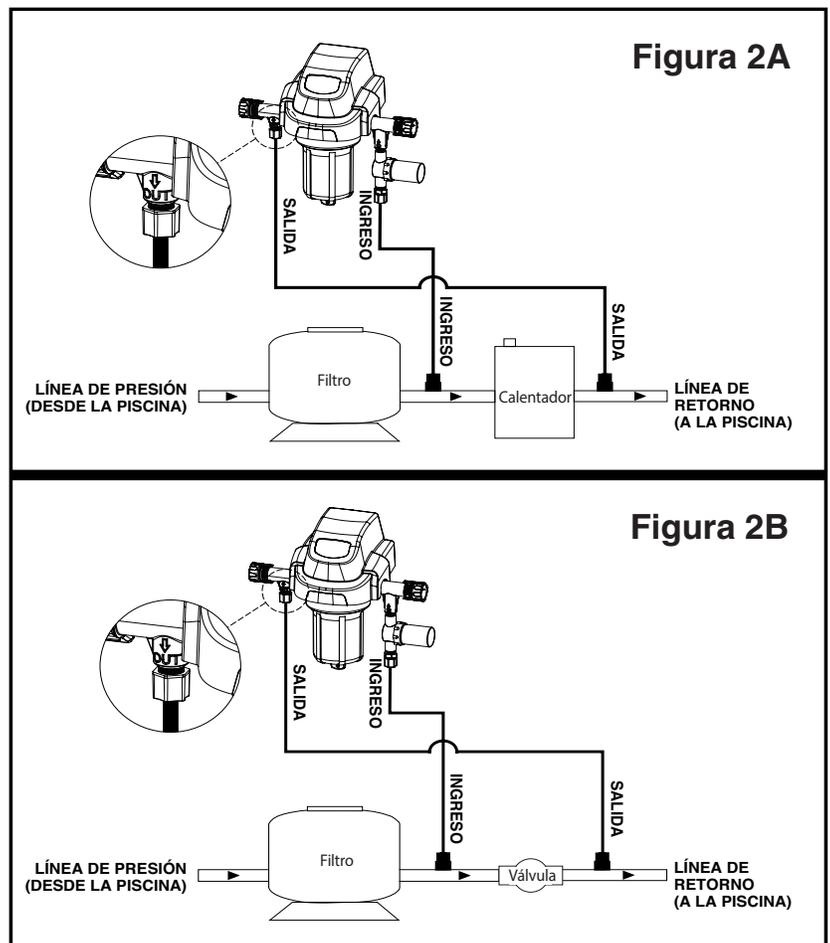
- Taladro eléctrico
- Broca de 3/8"
- Destornillador plano
- Cuchillo utilitario o cortador de tubos

PARA COLOCAR LA TUBERÍA DEL CHEMCHECK:

1. Verifique si cortó todo el suministro eléctrico a la bomba de filtración desde el interruptor. Esto evitará que se produzcan encendidos inesperados durante la instalación.
2. Libere toda la presión del sistema de filtración desde la válvula de purga de aire del filtro.

ADVERTENCIA Si no libera toda la presión del sistema de filtración antes de instalar este equipo, se pueden producir lesiones graves.

3. Cierre todas las válvulas del sistema para evitar inundaciones.
4. **Si la tubería tiene un calentador:** Lleve la tubería de ENTRADA hasta un punto entre el filtro y el calentador (**Figura 2A**) y haga una marca.
Si la tubería no tiene un calentador: Lleve la tubería de ENTRADA hasta un punto después del filtro y haga una marca. Para producir el diferencial de presión requerido, la válvula se debe instalar después de la tubería de ENTRADA. Ver **Figura 2B**.
5. **Si la tubería tiene un calentador:** Lleve la tubería de SALIDA hasta un punto después del calentador (**Figura 2A**) y haga una marca.
Si la tubería no tiene un calentador: Lleve la tubería de SALIDA hasta un punto después de la válvula recientemente instalada (**Figura 2B**) y haga una marca.
6. Antes de preparar las tuberías o cortarlas, verifique que los tubos provistos de 20 pies (6 m) puedan llegar hasta las dos posiciones marcadas en las tuberías.
7. Controle que las tuberías no estén apretadas o retorcidas y córtelas del largo necesario, lo más prolijo posible.
8. Quite todas las conexiones, juntas, tuercas y abrazaderas ajustables de la bolsa que dice "Installation Kit" (kit de instalación). Controle el contenido del kit de instalación en *Contenido del paquete, página 1*.



- Continúa en la página siguiente -

Tuberías del ChemCheck (continuación)

9. Coloque el taladro eléctrico en BAJA velocidad y perforo un orificio de 3/8" en la marca de ENTRADA de la tubería. Quite la rebaba del orificio con suavidad.

10. Instale una junta (1) en el extremo no roscado de una conexión de tubo (2) e inserte la conexión en el orificio de la abrazadera. Ver **Figura 3A**.

Nota: NO doble lo que sobre en el extremo de la abrazadera. Si lo hace, puede ser más difícil o imposible ajustar el sello de manera correcta.

11. Envuelva la abrazadera alrededor de la tubería, inserte la conexión de tubo (3) en la tubería y ajuste la abrazadera en la tubería con un destornillador plano. Ver **Figura 3B**.

12. Coloque una tuerca de ajuste (4) en la tubería de ENTRADA. Ver **Figura 3C**.

13. Empuje la tubería en el extremo dentado de la conexión y ajuste la tuerca de ajuste (5) con la mano. Ver **Figura 3D**.

14. Lleve el extremo suelto de la tubería hasta el ChemCheck.

15. Afloje la tuerca de compresión blanca en el lado de ENTRADA del ChemCheck.

Nota: NO quite la tuerca de compresión. Si la quita por accidente, consulte la **Figura 4** para saber cómo volver a colocarla correctamente y asegurar un sellado hermético.

16. Coloque toda la tubería en el lado de ENTRADA de la tuerca de compresión. Entrará aproximadamente 1 pulg. (25.4 mm) de tubería.

17. Ajuste la tuerca de compresión al ChemCheck con la mano.



PRECAUCIÓN ¡SOLO AJUSTE MANUALMENTE! Si ajusta demasiado la tuerca de compresión, se pueden dañar los componentes del sello y producirse fugas.

18. Repita los pasos del 9 al 17 para colocar el tubo de SALIDA.

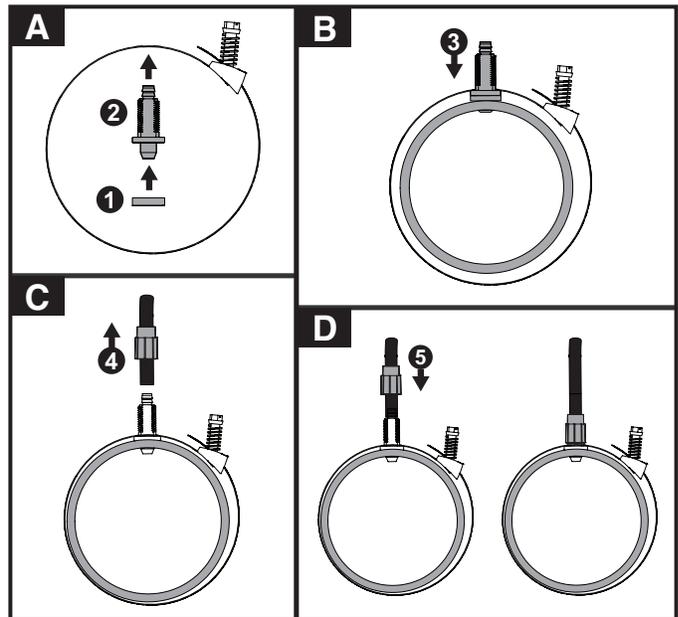


Figura 3

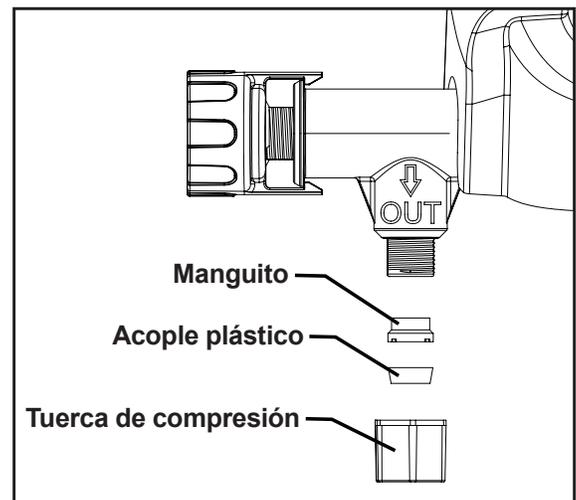


Figura 4

Instalación eléctrica

El monitor de la calidad del agua ChemCheck se puede conectar de una de dos formas: por medio de una batería de iones de litio o una fuente de energía de CA.

Siga las instrucciones que se encuentran a continuación para hacer la conexión eléctrica del ChemCheck.

Unidades a batería (N/P 523402)

- Quite la batería del embalaje.
- Cargue la batería por completo con el cable micro USB suministrado.

Nota: La luz LED de la batería se iluminará en rojo fijo mientras se carga. Si la luz LED se pone en verde fijo, la batería está completamente cargada.

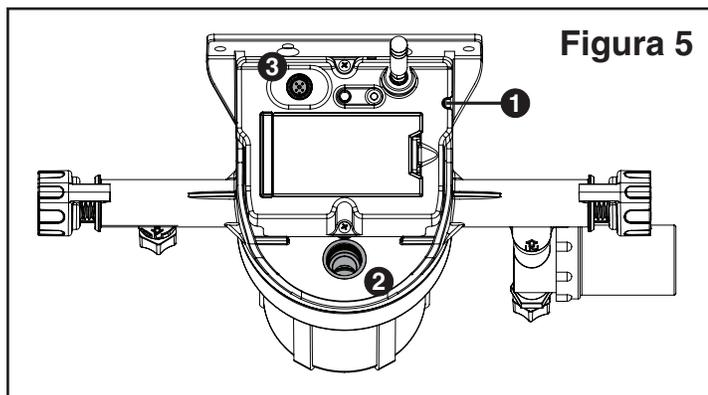
Nota: Vuelva a colocar siempre la arandela de goma en el puerto de carga después de hacer la carga. Esto evitará que ingresen agua y humedad.
- Retire la tapa superior del ChemCheck.
- Verifique que la etiqueta de la batería esté orientada hacia arriba; coloque la batería en el compartimento correspondiente.

Unidades con alimentación de CA (N/P 523476)

- Saque la fuente y el cable de alimentación del empaque.
- Ensamble la fuente y el cable de alimentación.
- Enchufe el cable de alimentación de la fuente en el terminal de alimentación de CA (1). Ver **Figura 5**.
- Enchufe la fuente de alimentación en el tomacorriente deseado.
- Si lo desea, sujete la fuente de alimentación en una superficie vertical. No se proporcionan herrajes de montaje para la fuente de alimentación.

ADVERTENCIA NO guarde la fuente de alimentación en agua estancada ni en lugares propensos a que se estanque el agua. Esto puede provocar un riesgo eléctrico y generar lesiones graves.

- Si el cable de alimentación es más largo de lo que necesita, se debe enrollar de manera prolija y colocar debajo del ChemCheck.



Instalar el electrodo

La punta de vidrio del electrodo es muy frágil y se la debe manipular con cuidado. Siga las instrucciones que se encuentran a continuación para instalar correctamente el electrodo.

- La punta del electrodo se envía en un envase de protección que contiene una solución de almacenamiento. No saque la punta del envase de protección al menos que instale el electrodo.
- Mantenga la punta del electrodo húmeda en todo momento. Nunca la almacene en seco o la deje secar.
- No deje caer el electrodo ni lo someta a movimientos innecesarios.

PARA INSTALAR EL ELECTRODO:

PRECAUCIÓN DEBE mantener húmeda la punta del electrodo. Si deja que se seque por mucho tiempo, se dañará. Después de la instalación, permita que fluya el agua por la celda lo más pronto posible.

- Retire el electrodo de la caja que dice "Electrode".
- Quite el envase de protección del electrodo.

Nota: Conserve el envase de protección en un lugar seguro. Se usará para resguardar la punta del electrodo cuando se almacene en el futuro o se prepare para el invierno.

PRECAUCIÓN NO toque la punta del electrodo expuesta. Los aceites u otros contaminantes de las manos pueden dañar el elemento de detección y/o generar errores en las lecturas.

- Inserte con cuidado el electrodo por la parte superior del depósito de la celda (2) y ajuste a mano. Ver **Figura 5**.

Nota: El electrodo está sellado con una junta tórica. Verifique que esta junta tórica esté en su lugar.

PRECAUCIÓN ¡SOLO AJUSTE MANUALMENTE! Si ajusta demasiado el electrodo, lo puede dañar.

- Conecte el electrodo en el terminal del electrodo (3). Apriete a mano en el collar de metal cromado en el extremo del enchufe del electrodo.. Ver **Figura 5**.

PRECAUCIÓN NUNCA gire la parte de plástico negro del conector del electrodo. Girar esta parte del conector dañará las clavijas del conector.

- Vuelva a colocar la tapa superior en el ChemCheck.
- Si ya completó el resto de los procedimientos de instalación, continúe con *Encendido inicial*, página 6, para evitar que el electrodo se seque.

FUNCIONAMIENTO

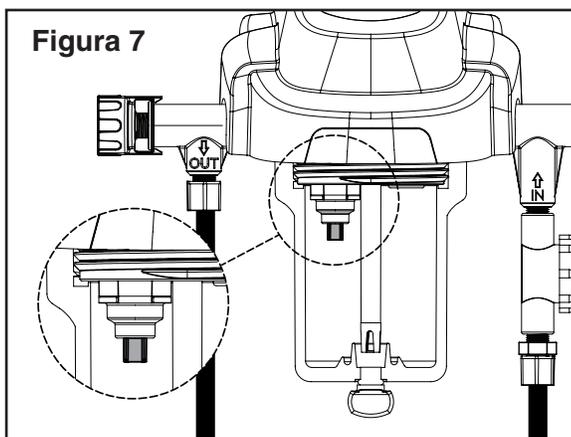
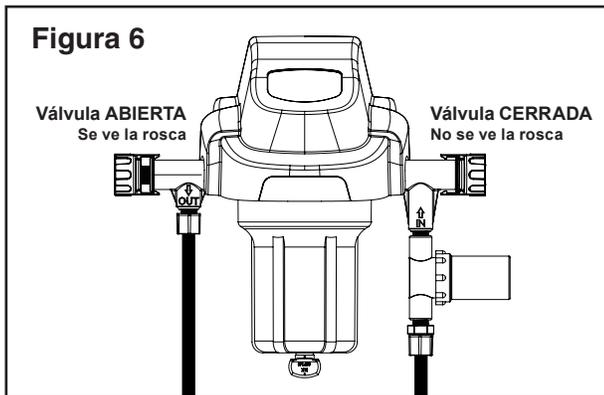
Encendido inicial

1. Abra todas las válvulas del sistema que haya cerrado durante la instalación.
2. Abra completamente la válvula de purga de aire del filtro y apártese del filtro.
3. Vuelva a conectar la bomba de filtración desde el interruptor y encienda la bomba.
4. Cuando salga una corriente de agua constante de la válvula de purga de aire del filtro, cierre la válvula.
5. Verifique que las dos válvulas de caudal del ChemCheck estén abiertas.

Nota: Cuando abra una válvula del ChemCheck, se verá la rosca de la válvula (válvula del lado izquierdo en la **Figura 6**). Cuando cierre una válvula del ChemCheck, NO se verá la rosca de la válvula (válvula del lado derecho en la **Figura 6**).

6. Busque el indicador de caudal azul (**Figura 7**) dentro del depósito de la celda. Si el indicador de caudal se ve, entonces el ChemCheck no está recibiendo un caudal de agua suficiente.
7. Si el indicador de caudal no se ve, entonces el ChemCheck está listo para calibrar.

Consulte la *Guía de inicio rápido del ChemCheck* o la *Guía del usuario* para obtener instrucciones sobre cómo vincular la aplicación Pentair Home. Puede ver ambas guías en línea en <https://www.pentair.com/chemcheck>.



Configuración de la aplicación

Se requiere una cuenta de Pentair Home para acceder a las lecturas de la calidad del agua en tiempo real.

Para crear su cuenta y configurar el monitoreo del ChemCheck, consulte la *Guía de inicio rápido (N/P 523510)* provista.

Calibración

El monitor de la calidad del agua ChemCheck™ debe calibrarse antes de ponerlo a funcionar de forma regular.

El agua de la piscina debe estar balanceada antes de la calibración. Si el agua no estaba balanceada antes de la instalación, consulte *Balancear su piscina*, página 2 para obtener instrucciones y recomendaciones de los rangos de los componentes químicos/minerales.

Para hacer que las lecturas de la calidad del agua sean precisas, se debe recalibrar el ChemCheck después de cualquier cambio importante al agua o el entorno de la piscina.

Se recomienda la recalibración en los siguientes casos:

- Al comienzo de cada temporada de piscina.
- Después de drenar la piscina.
- Después de reemplazar el electrodo.
- Después de cualquier ajuste o cambio importante a la composición química del agua.

Para obtener instrucciones de calibración, consulte la *Guía del usuario de ChemCheck (N/P 523513)*. La Guía del usuario solo está disponible en línea y la puede encontrar en <https://www.pentair.com/chemcheck>.

Filtros de tierra de diatomeas (D.E.)

Si el sistema de filtración incluye un filtro de tierra de diatomeas (D.E.), **verifique que las dos válvulas de caudal del ChemCheck estén cerradas antes de agregar D.E.** Ver **Figura 6**.

Si no cierra las válvulas de caudal, la D.E. ingresará al prefiltro y obstruirá la malla del filtro. Esto reducirá significativamente el caudal a través del ChemCheck.

Si el prefiltro se obstruyó, consulte *Limpieza del prefiltro*, página 7.

Pruebas manuales de la calidad del agua

La aplicación Pentair Home vinculada a su Monitor de la calidad del agua ChemCheck™ le pedirá que vuelva a controlar la composición química del agua cada dos semanas.

Consulte *Balancear su piscina*, página 2 para obtener instrucciones sobre cómo hacer pruebas manuales en la piscina.

Limpieza del prefiltro

ChemCheck tiene un prefiltro en línea en la línea de entrada. Se debe limpiar el prefiltro si empiezan a entrar desechos en el depósito de la celda o se ve restringido el caudal en la celda.

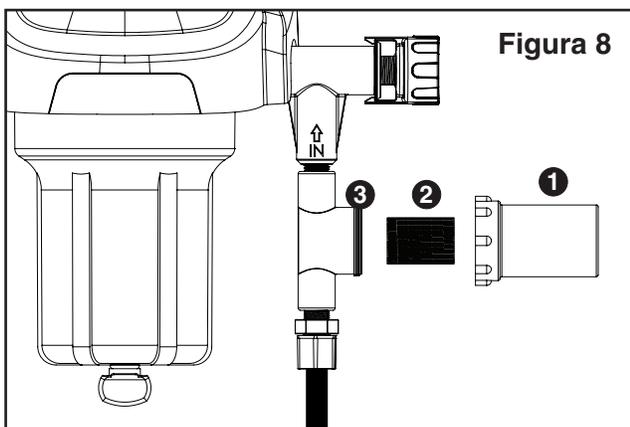
Si el sistema de filtración incluye un filtro de tierra de diatomeas (D.E.), **verifique que las dos válvulas de caudal del ChemCheck estén cerradas antes de agregar D.E. al sistema.** D.E. obstruirá la malla del prefiltro (2) y reducirá significativamente el caudal a través de la celda.

PARA LIMPIAR EL PREFILTRO:

1. Verifique si cortó todo el suministro eléctrico a la bomba de filtración desde el interruptor. Esto evitará que se produzcan encendidos imprevistos durante el servicio de mantenimiento.
2. Libere toda la presión del sistema de filtración desde la válvula de purga de aire del filtro.

ADVERTENCIA Si no libera toda la presión del sistema de filtración antes de hacer el servicio de mantenimiento a este equipo, se pueden producir lesiones graves.

3. Cierre todas las válvulas del sistema.
4. Desenrosque la tapa del filtro (1). Ver **Figura 8**.
5. Quite con cuidado la malla del filtro (2) de la cavidad de la malla del filtro (3).
6. Con una servilleta de papel o un paño limpio, quite los desechos o la suciedad que se hayan acumulado en la cavidad de la malla del filtro.
7. Con una manguera de jardín, enjuague cualquier desecho que haya quedado en la malla del filtro.
8. Vuelva a colocar con cuidado la malla del filtro en la cavidad de la malla del filtro.
9. Vuelva a colocar la tapa del filtro y ajuste con la mano.



Uso de la batería y requisitos de almacenamiento

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no cumple con las advertencias e instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- Cuando cargue la batería, revise los contactos de la batería en busca de señales de corrosión o desechos. Limpie los desechos con un hisopo de algodón. Si los contactos de la batería están oxidados, deseche la batería en su establecimiento local de reciclaje. Jamás tire la batería a la basura.
- Carguela únicamente con un cargador y un cable especificados por el fabricante. Si usa cargadores o cables no especificados para el ChemCheck, puede haber riesgo de incendio.
- Después de cargar, vuelva a colocar siempre la arandela de goma en el puerto de carga de la batería. Esto evitará que ingrese agua y humedad a la batería.
- Utilice solo una batería del fabricante original con el ChemCheck. Si usa una batería genérica de terceros, puede haber riesgos de lesiones e incendio.
- Cargue siempre la batería en interiores, entre 32°F (0°C) y 113°F (45°C). No cargue la batería fuera de este rango de temperatura. Si no hace la carga de manera correcta, la batería se puede dañar y puede aumentar el riesgo de incendio.
- Cuando la batería no se use, aléjela de otros objetos metálicos. Los objetos metálicos pueden crear una conexión entre los terminales, haciendo que los terminales de la batería entren en corto y generen un riesgo de quemaduras y/o de incendio.
- Almacene la batería en interiores, entre 32°F (0°C) y 113 °F (45°C).
- El rango de temperatura de funcionamiento de la batería es de -4 °F (-20°C) a 140 °F (60°C).
- Si la batería no se usa de manera correcta, esta puede eyectar líquido. El líquido eyectado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras; evite el contacto. En el caso de que el contacto ocurra, lave íntegramente la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.
- No use una batería dañada o modificada. Este tipo de baterías pueden funcionar de manera impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga la batería a temperaturas extremas. La exposición a temperaturas mayores de 265 °F (130°C) puede provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- Nunca modifique o intente reparar la batería.

Cuidados generales del electrodo

- Mantenga la punta del electrodo húmeda en todo momento. Guarde siempre el electrodo en el envase de protección suministrado.
- No deje caer el electrodo ni lo someta a movimientos innecesarios.
- La presión de funcionamiento máxima del electrodo es de 25 psi (1.7 bar). Las variaciones de presión extremas pueden distorsionar las lecturas y dañar el electrodo.
- Nunca haga que el ChemCheck funcione en condiciones de congelamiento. Consulte *Preparación para el invierno*, página 9 para las instrucciones de preparación para el invierno y almacenamiento.
- **Cada dos semanas:** Controle el electrodo en busca de raspones, grietas y acumulación de químicos o minerales. Para eliminar la acumulación de químicos o minerales, consulte *Limpieza del electrodo*.

Limpieza del electrodo

Para que funcione correctamente, la punta del electrodo debe estar limpia y sin grasa, depósito de químicos/minerales y otros tipos de contaminación. Una punta de electrodo sucia o contaminada generará respuestas lentas y lecturas incorrectas.

Se recomienda hacer una limpieza mensual. No obstante, es probable que se deban hacer limpiezas más frecuentes debido a mayores cantidades de bañistas u otras variables.

La punta de vidrio del electrodo es muy frágil y se la debe manipular con cuidado. Siga las instrucciones que se encuentran a continuación para limpiar adecuadamente el electrodo.

PARA LIMPIAR EL ELECTRODO:

1. Verifique si cortó todo el suministro eléctrico a la bomba de filtración desde el interruptor. Esto evitará que se produzcan encendidos imprevistos durante el servicio de mantenimiento.
2. Verifique que las dos válvulas de caudal del ChemCheck estén cerradas.
3. Retire la tapa superior del ChemCheck.
4. Gire el collar cromado, ubicado en la parte inferior del conector del electrodo (1), en sentido antihorario para desconectar el conector del electrodo.

PRECAUCIÓN NUNCA gire la parte de plástico negro del conector del electrodo. Girar esta parte del conector dañará las clavijas del conector.

5. Desenrosque cuidadosamente el electrodo (2) en sentido antihorario y quítelo con cuidado del depósito de la celda.
6. Con un cepillo de dientes de cerdas suaves y una solución de detergente líquido y agua, limpie con delicadeza la punta del electrodo.

PRECAUCIÓN NO toque la punta del electrodo expuesta. Los aceites u otros contaminantes de las manos pueden dañar el elemento de detección y/o generar errores en las lecturas.

PRECAUCIÓN NO use mucha fuerza o materiales abrasivos cuando limpie el electrodo. Esto lo dañará.

7. Enjuague el detergente y cualquier contaminante suelto.
8. Si aún ve contaminantes, remoje la punta del electrodo en una solución de agua con 1% de ácido muriático durante 30 minutos.

ADVERTENCIA



El ácido muriático es corrosivo y puede provocar inflamaciones o quemaduras en el cuerpo. Siga SIEMPRE las instrucciones del fabricante cuando manipule ácido.

9. Enjuague bien la solución ácida y cualquier contaminante suelto.
10. Vuelva a colocar con cuidado el electrodo en el depósito de la celda y ajuste a mano.

Nota: El electrodo está sellado con una junta tórica. Verifique que esta junta tórica esté en su lugar.

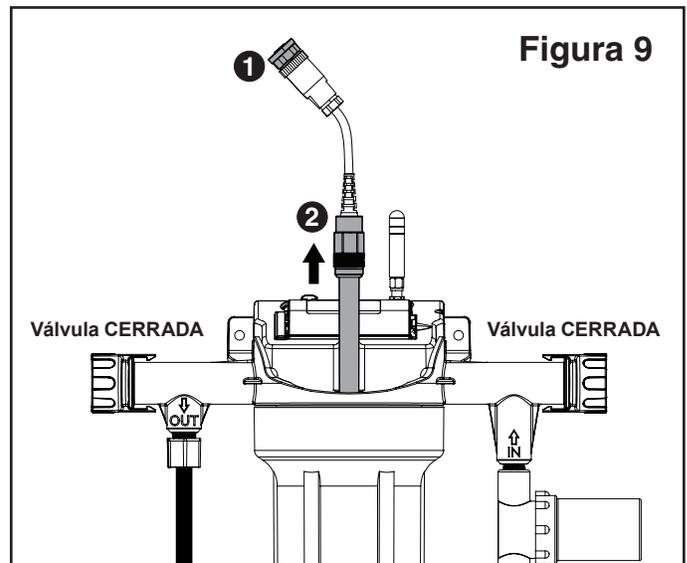
PRECAUCIÓN

¡SOLO AJUSTE MANUALMENTE! Si ajusta demasiado el electrodo, lo puede dañar.

PRECAUCIÓN

DEBE mantener húmeda la punta del electrodo. Si deja que se seque por mucho tiempo, se dañará. Vuelva a colocar el electrodo inmediatamente después de limpiarlo o, si es necesario, guarde el electrodo en el envase de protección provisto hasta que lo vuelva a necesitar.

11. Vuelva a colocar el conector del electrodo en el terminal del electrodo y ajuste a mano.
12. Vuelva a colocar la tapa superior.
13. Abra las dos válvulas de caudal del ChemCheck.
14. Permita que el electrodo se reajuste durante un mínimo de cuatro horas.



Preparación para el invierno

Debe proteger el monitor de la calidad del agua ChemCheck de las condiciones de congelamiento. Si debe preparar la piscina para el invierno, siga las instrucciones que se encuentran a continuación para preparar de manera adecuada el ChemCheck para el invierno.

1. Verifique si cortó todo el suministro eléctrico a la bomba de filtración desde el interruptor. Esto evitará que se produzcan encendidos imprevistos durante el servicio de mantenimiento.
2. Verifique que las dos válvulas de caudal del ChemCheck estén cerradas. Ver **Figura 10**.
3. Retire la tapa superior del ChemCheck.
4. Gire el collar cromado (3) en sentido antihorario, ubicado en la parte inferior del conector del electrodo, para desconectar el conector del electrodo. Ver **Figura 11**.

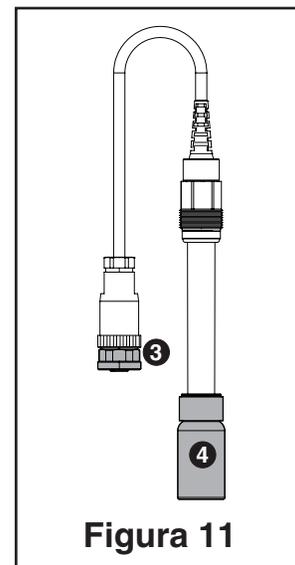
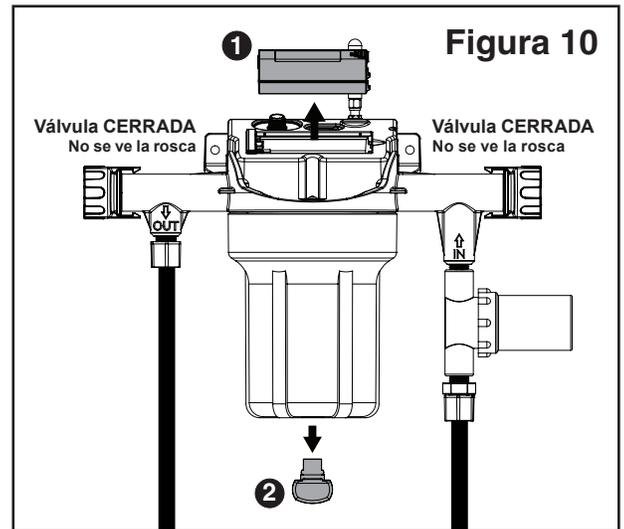
PRECAUCIÓN NUNCA gire la parte de plástico negro del conector del electrodo. Girar esta parte del conector dañará las clavijas del conector.

5. Desenrosque cuidadosamente el electrodo y quítelo con cuidado del depósito de la celda.
6. Llene el envase de protección (4) con agua de la piscina y ajústelo con firmeza en la punta del electrodo. Ver **Figura 11**.

Nota: Si no encuentra el envase de protección, guarde el electrodo en un contenedor pequeño de vidrio o plástico con agua limpia que cubra la punta del electrodo.

PRECAUCIÓN DEBE mantener húmeda la punta del electrodo. Si deja que se seque por mucho tiempo, se dañará.

6. Quite el paquete de baterías (1) o desconecte la fuente de alimentación. Ver **Figura 10**.
Nota: La batería se debe guardar en interiores.
7. Quite el tapón de drenaje (2) del fondo del depósito de la celda. Ver **Figura 10**.
8. Una vez que drene toda el agua del depósito, vuelva a colocar el tapón de drenaje.
9. Vuelva a colocar la tapa superior.
10. Ahora la unidad está correctamente preparada para el invierno.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LED de chequeo de estado

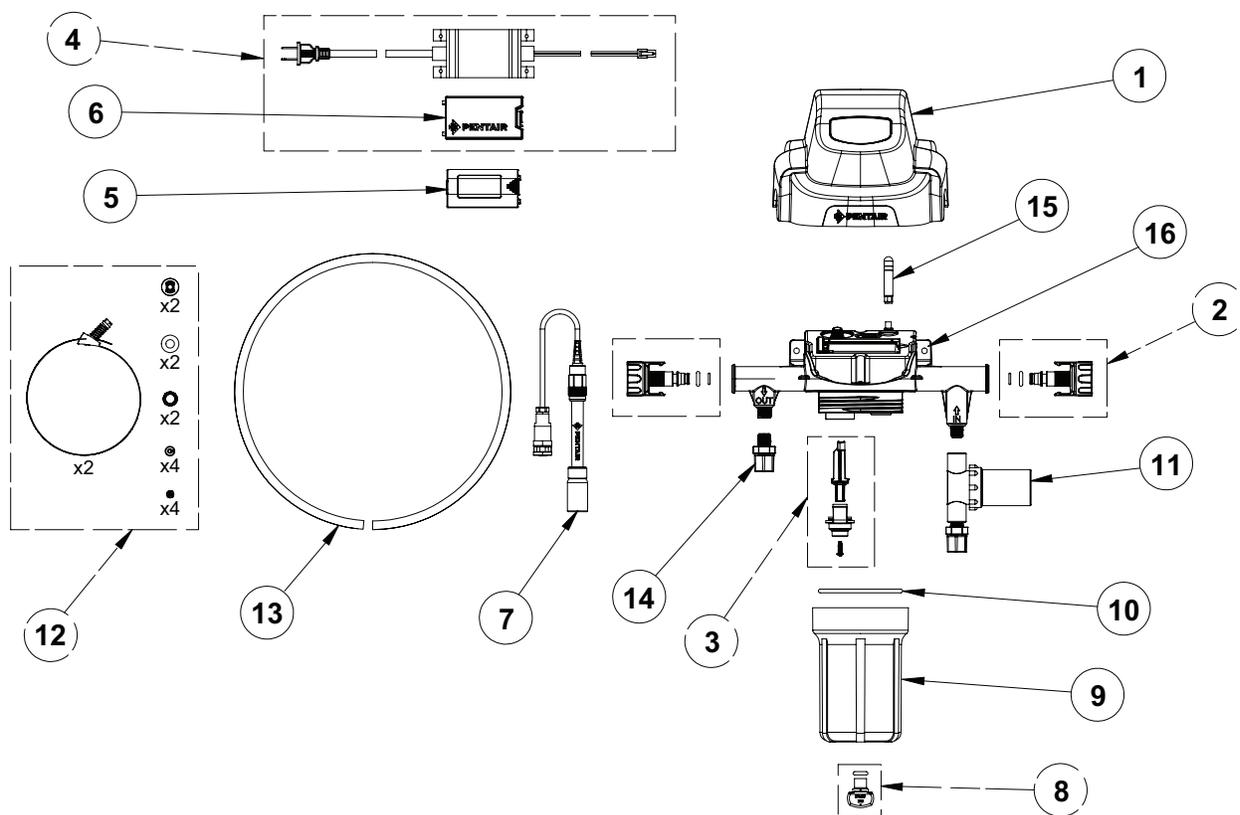
Se puede hacer un chequeo de estado rápido del caudal, la conectividad y el electrodo al oprimir el botón Status (estado) azul en la parte superior del ChemCheck. El botón, junto con el LED, se ubican entre la antena WiFi y la conexión del electrodo.

Nota: Las lecturas de balance del agua se pausarán por 5 minutos después de que oprima el botón Status (estado). Si todos los chequeos de estados se hicieron correctamente (LED en azul fijo, verde fijo y púrpura fijo), las lecturas se reanudarán después de esta pausa.

Comience una secuencia de chequeo de estado. Para ello, presione el botón Status (estado) una vez. El LED de estado se iluminará y el ChemCheck pasará por los tres chequeos de estado por separado. La tabla que aparece a continuación muestra el orden en que se mostrarán los estados y qué significa la reacción de cada LED:

	REACCIÓN DEL LED	ESTADO	MEDIDA CORRECTIVA
FLUJO	AZUL fijo	Caudal de agua suficiente del ChemCheck	No se requiere
	AZUL intermitente	Caudal de agua insuficiente del ChemCheck	Inspeccione las válvulas y conexiones de agua del sistema. Verifique que las dos válvulas de caudal del ChemCheck estén abiertas. Verifique que el ChemCheck se haya instalado de forma nivelada.
CONECTIVIDAD WIFI	VERDE fijo	Señal adecuada entre el ChemCheck, el enrutador WiFi y la aplicación Pentair Home	No se requiere
	ANARANJADO intermitente	Señal adecuada entre el ChemCheck y el enrutador WiFi; pero señal débil o interrumpida entre el enrutador y la aplicación Pentair Home	Verifique que pueda conectar otros dispositivos a WiFi y solucione la conexión a Internet según corresponda.
	ROJO fijo	Señal débil o interrumpida entre el ChemCheck y el enrutador WiFi	Verifique que el enrutador WiFi esté encendido y transmita una señal. Reubique el ChemCheck en un área con una señal WiFi más fuerte. Compre e instale un extensor de antena con conexión SMA. Compre e instale un extensor de WiFi.
	AMARILLO intermitente	El ChemCheck está en modo de vinculación WiFi	No se requiere
ELECTRODO	PÚRPURA fijo	Electrodo conectado correctamente al ChemCheck	No se requiere
	PÚRPURA intermitente	Electrodo conectado incorrectamente al ChemCheck	Verifique que el conector del electrodo esté enroscado de manera correcta y ajustado en el terminal del electrodo.

PIEZAS DE REPUESTO



Art.	Descripción	Pieza N.º
1	Tapa superior	523527
2	Válvulas de caudal (entrada y salida)	523539
3	Interruptor de caudal	523540
4	Fuente de alimentación (incluye el artículo 6)	523526
5	Paquete de baterías	523387z
6	Cubierta de batería	523396z
7	Electrodo	523399z
8	Ensamblaje de tapón de drenaje	523522
9	Depósito	523506z
10	Junta tórica para depósito	523516z

Art.	Descripción	Pieza N.º
11	Filtro en línea	523441z
12	Kit de herrajes de instalación	523440z
13	Tubería, 20 pies	521814
14	Conexiones de tubo	523439Z
15	Antena	523385z
16	Ensamblaje de la base (incluye los artículos 2, 3 y 14)	523541



1620 HAWKINS AVE., SANFORD, NC 27330 • (919) 566-8000
10951 WEST LOS ANGELES AVE., MOORPARK, CA 93021 • (805) 553-5000

WWW.PENTAIR.COM

Todas las marcas comerciales y logotipos de Pentair son propiedad de Pentair. Las marcas comerciales y logos registrados y no registrados de terceros son propiedad de sus respectivos titulares. Como mejoramos continuamente nuestros productos y servicios, Pentair se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

© 2022 Pentair. Todos los derechos reservados. Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.



P/N 523509 REV. B 1/7/22